

INFORMACIONES DE LA CIUDAD DE FUJINOMIYA

La Municipalidad publica mensualmente una edición especial de noticias en varios idiomas, las cuales son extraídas del Informativo en japonés "Koho Fujinomiya". Este se encuentra disponible en la Municipalidad, Bibliotecas Municipales (*Tosho kan*), Centros de Intercambio (*Koryu Center*), Fukushi Kaikan, Hospital Municipal, Shopping Center AEON, Supermercado Piago, Supermercado Max Valu (de: Manno, Miyahara y Wakamiya), Espot y en el Correo Central.

JUNIO
2023

国内トップアスリートの熱き戦い

**JAPAN
SOFTBALL
LEAGUE**

第56回日本女子ソフトボールリーグ
第2節静岡大会が、5月19日(金)~22日(月)、
富士山スタジアムで行われました。

ルネス紅葉スポーツ柔整専門学校・投手
小林美紅選手(富士宮第三中学校出身)

広報ふじのみやは、自治会の協力で配布しています。自治会に加入して地域活動に協力しましょう。

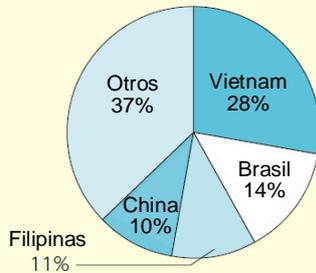


HABLEMOS EN JAPONÉS CON LOS EXTRANJEROS

CERCA DE UNOS 2700 EXTRANJEROS VIVEN EN LA CIUDAD

El número de extranjeros ha ido disminuyendo en los últimos años debido al impacto de la infección por el nuevo coronavirus, pero desde alrededor de septiembre de 2022, el número de pasantes técnicos en práctica, de países asiáticos como Vietnam y Filipinas, ha ido en aumento.

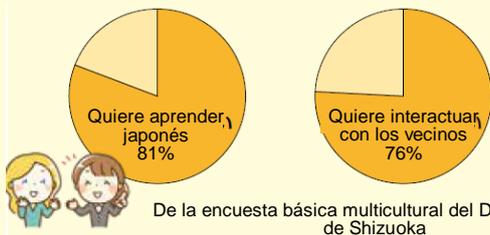
NACIONALIDAD DE LOS EXTRANJEROS RESIDENTES EN LA CIUDAD



Según una encuesta realizada a los extranjeros que viven en la prefectura de Shizuoka, el 39 % de los residentes permanentes* y el 28% de los pasantes técnicos, respondieron que podían conversar en japonés, mientras que el 12% de residentes permanentes y el 9 % de pasantes técnicos respondieron que podían leer japonés.

※ Extranjeros que permanecen en japonés por un cierto período de tiempo.

El 81% de los encuestados afirma que le gustaría aprender japonés, y el 76% afirma que le gustaría relacionarse con sus vecinos de forma habitual, por ejemplo saludándose.



De la encuesta básica multicultural del Departamento de Shizuoka

Crear una comunidad conectada por el idioma japonés

Ayudar a los extranjeros a aprender japonés y hablar en japonés fácil de entender, conducirá al desarrollo de ciudades que sean cómodas para vivir, tanto para los extranjeros como para los japoneses.

CURSO DE FORMACIÓN DE AFICIONADOS AL IDIOMA JAPONÉS

Clases de japonés para extranjeros que nunca han estudiado el idioma, en las que se forma a "partidarios de la lengua japonesa" para que ayuden a los extranjeros a aprender japonés con interés.

Puede relacionarse con extranjeros de forma interactiva y conocer la cultura y las costumbres de otros países.

Fecha: Agosto 27, Septiembre 3 y 10 (3 veces en total)

Lugar: Municipalidad 1^{er} piso, salas 111 y 112

Cupo: 30 personas (por orden de llegada)

Valor: Gratuito

Cómo aplicar: A partir del 9 de junio por: teléfono, fax, correo electrónico, solicitud electrónica o en la ventana de atención.

Otros: • La "primera clase de japonés" "Hajimete no Nihongo Kyoshitsu" se llevará a cabo los domingos de octubre a diciembre (10 veces en total).

• Los detalles se anunciarán por separado tan pronto como se decidan.

JAPONÉS FACIL "YASASHI NIHONGO"

La difusión del "Japonés Fácil "Yasashi Nihongo" en la comunidad ayudará a la hora de transmitir información no sólo a los extranjeros, sino también a los niños, los ancianos y las personas con discapacidad.

「Japonés Fácil "Yasashi Nihongo"」 puede utilizarse en situaciones como las siguientes

Ejemplo. Cuando se quiere dar a conocer la campaña de aseo de la ciudad

町内一斉清掃運動の日
 Campaña de limpieza de la ciudad
 日時 ○月○日(○)9 時~
 Fecha: Mes ○○ Día○○ Hora 9:00~
 集合 △△公園
 Lugar: Parque △△△



○月が○日にち ○曜よう日に
 みんなで △△公園を
 掃そう除じします。
 El Día ○○ del mes ○○ todos
 limpiaremos el parque △△△.
 Esté presente a las 9:00 horas



Informes: Sección de intercambio ciudadano

☎ 22-1165 FAX 22-128

✉ koryu@city.fujinomiya.lg.jp

AVISO

EXENCIÓN DEL PAGO DE SEGURO NACIONAL DE PENSIÓN “KOKUMIN NENKIN” DURANTE EL PERÍODO PRENATAL Y POSNATAL

Se está exento del pago de seguro nacional de pensión un mes antes de la fecha prevista del parto o nacimiento y 4 meses después de esta.

En caso de embarazo múltiple (gemelos, etc), la exención se aplica durante un periodo de 6 meses que comienza 3 meses antes de la fecha prevista del parto o nacimiento.

Dirigido a	Pensión Nacional, asegurado categoría 1 que nacieron a partir del 1 de febrero de 2019 (aplicable a los pagos de pensión nacional a partir de abril de 2019)
Fecha de solicitud	6 meses antes de la fecha prevista de nacimiento, por correo o en la ventana de atención. ※ Después del nacimiento la notificación puede hacerse en cualquier momento.
Documentos para trámite	<ul style="list-style-type: none"> • Libreta de salud materno infantil “<i>Boshikenko techo</i>” • Libreta de pensiones “<i>Nenkin techo</i>” • Número personal “<i>Kojin Bango</i>” • Documento de identificación personal (My number card, Licencia de Conducción “<i>Unten Menkyo sho</i>”, Tarjeta de residencia “<i>Zairyu Card</i>”, etc.)
Otros	El nacimiento incluye muerte fetal, aborto espontáneo y nacimiento prematuro después de los 85 días (4 meses) de gestación.
Informes	Oficina de pensiones de la ciudad de Fuji “ <i>Fuji Nenkin Jimusho</i> ” ☎ 0545-61-1900 Sección de Seguro y Pensión “ <i>Hoken Nenkin Ka</i> ” ☎ 22-1139

SUBSIDIO DE GASTOS MEDICOS PARA FAMILIAS MONOPARENTALES



Se subsidiará el valor total del pago en caso de exámenes médicos que estén cubiertos por el seguro.

Dirigido a	Hogares que entran en una de las siguientes categorías y no han estado sujetos al impuesto sobre la renta durante el año fiscal 2022. <ol style="list-style-type: none"> 1. Familia monoparental con hijos menores de 20 años. 2. Niños menores de 20 años sin padres. 3. Niños menores de 20 años que no pueden ser mantenidos debido a que alguno de sus padres: sufre alguna discapacidad severa, se encuentran detenidos por un largo período o desaparecidos.
Documentos para trámite	<ul style="list-style-type: none"> • Libreta bancaria a nombre del representante. • Tarjeta de seguro de salud “<i>Hoken Sho</i>”, de todos los miembros de la familia. • My number card (número personal “<i>Kojin Bango</i>”), de todos los miembros de la familia.
Otros	Las familias que hasta el momento están recibiendo este subsidio, deben efectuar el trámite para actualización de documentos antes del 30 de Junio.
Informes	Sección del Futuro del Niño “ <i>Kodomo Mirai Ka</i> ” ☎ 22-1146

AVISO

EXAMEN DE TORAX (CANCER DE PULMON Y TUBERCULOSIS)



Dirigido a	Personas mayores de 40 años que no tienen otra posibilidad de someterse a un reconocimiento médico.
Valor	Gratuito
Cita	No requiere de cita, dirijase directamente al lugar
Otros	Evite ropa con botones y collares
Informes	División de promoción de salud "Kenko Zoshin Ka" (Hoken Center) ☎ 22 - 2727

Mes	Día	Día de la semana	Horario de atención	Lugar
JUNIO	2	Viernes	10:00 ~ 12:00	Gendoji Kuminkan
			13:30 ~ 15:00	Hoshiyama 1 Ku Kuminkan
	6	Martes	10:00 ~ 12:00	Hibarigaoka Kuminkan
			13:30 ~ 15:00	Misonodaira Kuminkan
	7	Miércoles	10:00 ~ 12:00	Tanaka Ku Kuminkan
			13:30 ~ 15:00	Nanbu Kominkan
	8	Jueves	10:00 ~ 15:00	Ninomiya Ku Kokaido
	9	Viernes		
	13	Martes	10:00 ~ 11:30	Koizumi 4 Ku Kuminkan
			13:00 ~ 15:00	Kamikoizumi Kuminkan
	14	Miércoles	10:00 ~ 12:00	Koizumi 1 Ku Kuminkan
			13:30 ~ 15:00	Koizumi 2 Ku Kuminkan
	15	Jueves	10:00 ~ 15:00	Shiroyama Koen Estacionamiento Norte
	16	Viernes		
	20	Martes	10:00 ~ 15:00	Fujinomiya Shi Ishi Kai Kan
	21	Miércoles	10:00 ~ 15:00	Murayama 3 Ku Kuminkan
	22	Jueves	10:00 ~ 15:00	Oiwa 3 Ku Kuminkan
	23	Viernes	10:00 ~ 15:00	Biblioteca central, estacionamiento lado norte
	27	Martes	10:00 ~ 15:00	Nishi Kominkan
	28	Miércoles		
29	Jueves	10:00 ~ 15:00	Municipalidad Estacionamiento Sur	
30	Viernes			

Mes	Día	Día de la semana	Horario de atención	Lugar
JULIO	4	Martes	10:00 ~ 15:00	Fujine Kita Kominkan
	5	Miércoles	10:30 ~ 11:30	Yamamoto Ku Dai 3 Kominkan
			13:00 ~ 15:00	Yamamoto Ku Dai 2 Kominkan
	6	Jueves	10:00 ~ 15:00	Nanbu Kominkan
	7	Viernes		
	11	Martes	10:00 ~ 15:00	Municipalidad estacionamiento lado sur
	12	Miércoles	10:00 ~ 12:00	Kotohira Kuminkan
			13:30 ~ 15:00	Hoken Center
13	Jueves	10:00 ~ 15:00	Sugita Kumin Senta	
14	Viernes			

AVISO

PROCEDIMIENTO DE RENOVACIÓN PARA SOLICITUD DE MONTO MÁXIMO DE SEGURO NACIONAL DE SALUD “GENDO GAKU TEKIYO” Y CERTIFICADO DE REDUCCIÓN DE CARGA STÁNDAR “HYOJUN FUTAN GAKU GENGAKU NINTEI SHO”

Si utiliza el Certificado de Solicitud de Monto Máximo “Gendo Gaku Tekiyo Nintai Sho” en una institución médica, la cantidad a pagar será hasta el monto límite. La fecha de vencimiento del certificado actualmente emitido es el 31 de julio (lunes). Si desea utilizar el certificado después de agosto, realice el procedimiento.

Documentos	<ul style="list-style-type: none"> • Tarjeta del seguro nacional de salud “Hoken Sho” • Certificado “Nintai Sho”, con fecha de vencimiento 31 de Julio (para quienes lo tengan) • My Number card de jefe de familia y de la persona • Documentos de identificación personal “Hon Nin Kakunin” • Estampilla por valor de 84 yenes (si se solicita con anticipación) 	
Cómo aplicar	Solicitud anticipada	Solicitud inmediata
	A partir de julio 3 en la ventana de atención	A partir de agosto 1 en la ventana de atención
Otros	Si solicita con anticipación, el certificado se enviará por correo después del 1 de agosto.	
Informes	Sección de pensión y seguro “Hoken Nenkin Ka” ☎ 22-1138	



REEMPLAZO DEL MEDIDOR DE AGUA

Objetivo	Una empresa de construcción de equipos de suministro de agua, designada por la ciudad, realizará una visita en junio para sustituir gratuitamente los contadores de agua que tengan 7 años tras su instalación.
Lugar	Akoji Cho, Asahi Cho, Asama Cho, Okubo, Omiya Cho, Kitamachi, Kibune Cho, Takara Machi, Chuo Cho, Naganuki, Nishiki Cho, Nishi Machi, Nishiyama, Habuna, Higashi Cho, Hikari Cho, Miya Cho, Motoshiro Cho, Yatate Cho, Yutaka Cho, Yumizawa Cho, Yododgawa Cho.
Informes	División de Obras Sanitarias “Suido Gyomu Ka” ☎ 22-1158



BASURA • RECICLAJE

[Consultas]
Sección del Medio Ambiente "Seikatsu Kankyo Ka"
☎ 22-1137 FAX 22-1207

Meta de mes por persona

Dreducir la basura a lo correspondiente a un durazno.

LLEVAR LOS PAPELES VARIOS A LAS ESTACIONES DE RECOLECCIÓN DE PAPEL USADO

Los papeles varios "Zatsu Gami" son los papeles que se pueden reciclar además de periódicos, revistas y cartón. Si lo lleva a una estación de recolección de papel usado "Koshi Kaishu Station" se reciclará en cartón, papel higiénico, etc

Ejemplo de papeles varios



En las estaciones de recolección de papel usado

- Póngalos en una bolsa de papel o caja de cartón.
- Papeles sucios o que tengan olor, no pueden desecharse.



Artículos sucios



Artículos con olor

- Al desechar papeles varios, el destino de estos difiere según la empresa de recolección. Comuníquese con la empresa de recolección para más detalles.

Lugar: Municipalidad, estacionamiento lado norte, Sucursales "Shuchojo", Salón público "Kominkan", etc.

Home Page: [トップページ](#)>[市民の皆さんへ](#)>ごみ・環境>ごみ・リサイクル>古紙回収ステーション



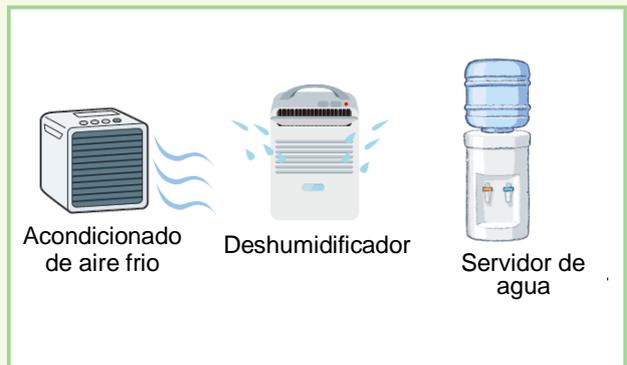
AL DESECHAR PRODUCTOS QUE UTILIZAN GAS FREON

Los productos que utilizan gas freón no pueden desecharse en los puntos de recogida de basuras; cuando vaya a deshacerse de ellos, consulte en la tienda donde los compró o a una empresa de recuperación de gas freón*.

* Puede consultar las empresas de recogida en el sitio web oficial de la prefectura de Shizuoka.

Si no sabe si utiliza gas freón, consulte con la tienda donde compró el producto o con el fabricante.

Ejemplos de productos que emplean gas freón





LINEA DE EMERGENCIA PARA NIÑOS

<p>Si su hijo se enferma repentinamente</p> <p>Consultoría telefónica de Shizuoka para niños, en caso de emergencia "Shizuoka Kodomo Kinkyu denwa sodan"</p> <p>☎ #8000 054-247-9910 119 (En caso de emergencia)</p> <p>Horario de consultas</p> <p>Días de laborales 18:00~08:00 del día siguiente</p> <p>Sábado 13:00~08:00 del día siguiente</p> <p>Domingos y festivos 08:00~08:00 del día siguiente</p>	<p>Posible abuso infantil</p> <p>Centro de concejería infantil "Jido Sodan Jo"</p> <p>☎ 189 (Conecta al centro de orientación infantil más cercano a usted)</p> <p>Consultas las 24 horas del día</p> <p>Consulta sobre ayuda para niños "Kodomo Mirai Ka"</p> <p>☎ 22-1230</p> <p>Horario de consultas</p> <p>Días laborales 8:30~17:15</p>	<p>Niños con problemas</p> <p>Centro de consulta Juvenil "Seisho nen sodan center"</p> <p>☎ 22-0064</p> <p>Consultas urgentes Apoyo a niños y jóvenes ☎ 22-1252</p> <p>Intimidación (Ijime) Marque 110</p> <p>Consulta por correo electrónico e-sodan@city.fujinomiya.lg.jp</p> <p>Horario de consultas</p> <p>Días laborales 9:00~16:30</p> <p>※ Segundo y cuarto Miércoles hasta las 20:00</p>
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

POBLACIÓN DE LA CIUDAD DE FUJINOMIYA (A partir del 1ero de abril del 2023)

	Masculino	Femenino	Total	Familias
Población	63.926	64.718	128.644	58.553
Variación	(-30)	(-32)	(-62)	(+143)

Datos comparados con el mes anterior

EMERGENCIAS

GUARDIA MEDICA

CENTRO MÉDICO DE EMERGENCIAS

Ubicación: Miyahara 12-1 (detrás del edificio del Cuerpo de Bomberos) ☎ 24-9999 / FAX 24-9995

※ Llevar la libreta del Seguro de Salud "Hokensho"

Especialidad	Atención	Horario
Medicina general Pediatria y Cirugía	Días de semana	19:00 ~ 08:00 horas de día siguiente
	Sábados, Domingos	14:00 ~ 08:00 horas del lunes
	Festivos, finales e inicio de año	08:00 ~ 08:00 horas de día siguiente
Odontología	Domingos, feriados, finales e inicios de año	09:00 ~ 17:00 horas (La recepción es hasta las 16:30 horas)

※ Las instituciones médicas están sujetas a cambios, asegurese de confirmar



GINECOLOGÍA Y OBSTETRICIA DE EMERGENCIA

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Junio	Domingo 4	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151
	Domingo 11	Bando Ladies Clinic	Sugita	0544-28-5800
	Domingo 18	Tenjin Sanfujinka lin	Wakanomiya Cho	0544-24-1322
	Domingo 25	Otabe Sanfujinka lin	Hibarigaoka	0544-23-1182
Julio	Domingo 2	Fujinomiya Shiritsu Byoin	Nishiki Cho	0544-27-3151
	Domingo 9	Bando Ladies Clinic	Sugita	0544-28-5800

Horario de atención médica 9:00~24:00

※ Asegurese de verificar la institución médica, ya que pueden cambiar



LISTA DE OFTALMÓLOGOS EN CASO DE EMERGENCIA

Fecha		Hospital	Lugar	Teléfono
Junio	Domingo 4	Watanabe Clinic	Fuji Shi Harada	0545-22-1500
	Domingo 11	Ashikawa Byoin	Fuji Shi Chuo Cho	0545-52-2480
	Domingo 18	Naka Nishi Ganka Clinic	Fuji Shi Nakano	0545-36-1800
	Domingo 25	Sugiura Ganka	Fuji Shi Kawanari Shin Machi	0545-65-8500
Julio	Domingo 2	Hanazaki Ganka lin	Fuji Shi Aoba Cho	0545-66-0100
	Domingo 9	Fujinomiya Goto Ganka	Nichi Machi	0544-21-3100

Horario de atención de 09:00 ~ 17:00 horas.

※ Las instituciones médicas están sujetas a cambios, Confirmar.



DONACIÓN DE SANGRE A LA CRUZ ROJA

Fecha	Lugar	Horario
Junio 6	Municipalidad, estacionamiento lado norte	9:30 ~ 11:15
Junio 10, 18, y 25	“AEON MALL” Fujinomiya	9:30 ~ 16:00※
Junio 11	Fuji San Hongu Sengen Taisha	9:00 ~ 16:00

※ No hay atención en el período de 12:00~13:15

Informes: Fukushi Kikaku Ka ☎ 22-1457



HORARIO DE CONSULTAS EN LA MUNICIPALIDAD

Consulta	Día	Hora
General	Lunes a viernes Excepto feriados	8:30~17:00 (Recepción hasta las 16:30)
Extranjeros		
Centro de Asuntos del Consumidor	Lunes a viernes Excepto feriados	9:00~16:00
Abogados ※ Requiere reserva (Hasta las 12:00 del día anterior a la consulta) Asuntos de ley	Junio 7, 14, 21 y 28	Desde 13:30 hasta finalizar las consultas
Trabajo en casa "Naishoku"	Lunes y jueves Excepto el 5 de junio y festivos	9:00~16:00
Pensión (Requiere reserva)	Junio 22	10:00~15:00

Mayor Información:
 División consultas de la vida cotidiana "Shimin Seikatsu Ka"
 Consultoría para extranjeros "Gaikokujin Soudan"
 Sección de Comercio e industria "Shoko Shinko Ka"
 Oficina de Pensión de la ciudad de Fuji "Nenkin Jimusho"

☎ 22-1196
 ☎ 22-1246
 ☎ 22-1295
 ☎ 0545-61-1900

TRÁMITE DE LA TARJETA DE MY NUMBER

Junio 1 y 2	8:30 ~ 17:00
--------------------	--------------

Lugar: Municipalidad 7^{mo} piso, cafetería



Días laborales, a partir del 5 de Junio	8:30 ~ 17:00
Festivos, 4 de Junio	8:30 ~ 17:00

Lugar: Municipalidad 1^{er} piso, Shimin Ka

- ※ Miércoles (Excepto los festivos) hasta las 19:00
- ※ También se ofrece ayuda para la aplicación de 10:00 ~ 16:00

Informes: Shimin Ka ☎ 22-1134

ASISTENCIA PARA LA APLICACIÓN DE MAINA POINTO

Días laborales hasta el 30 de septiembre	8:30 ~ 16:45
-------------------------------------------------	--------------

Lugar: Municipalidad 1^{er} piso Shimin Ka, lado oeste

Informes: Digital Suichin Ka ☎ 22-1116



PAGO DE IMPUESTO

Fecha de vencimiento	Impuesto por Pagar
Junio 5	• Impuesto sobre vehículos ligeros “Kei Jidosha Zei”
Junio 28	• Tarifa del servicio de agua “Suido Ryokin”, Tarifa de uso de Alcantarillado “Gesuido Ryokin” correspondiente al mes de Mayo
Junio 30	• Cuota de Guardería “Hoikuryo” mes de Junio • Cuota de alquiler de vivienda municipal, estacionamiento “Shiei Jutaku Shiyoryo, Chushajo Shiyoryo” mes de Junio
Julio 3	• Impuesto de residencia “Shi Kenmin Zei” (1era cuota)



LA MUNICIPALIDAD ATIENDE TODOS LOS MIÉRCOLES EN LOS SIGUIENTES SECTORES HASTA LAS 19:00 HORAS

Sectores	Trámites que pueden ser efectuados
<p>Registro Civil “Shimin Ka” ☎ 22-1134</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de Registro de Sello “Inkan Toroku” y Cancelación “Haishi Todoke” • Emisión de Certificados (Registro de Residencia “Juminhyo”, Registro familiar “Koseki Toshon”, Registro de Sello “Inkan Toroku”, etc). <p>* La emisión mutua con la ciudad de Fuji y la notificación de transferencia de residentes no se pueden manejar * Los informes de registro (nacimiento, matrimonio, defunción, etc.) se atenderán en la sala de vigilancia del primer piso de la Municipalidad. * No disponible en sucursales “Shuchojo”, Centros comunitarios “Kominkan” y Tomioka Ofuji Koryu Center.</p>
<p>Pago de Impuestos Municipales “Shuno Ka” ☎ 22-1129</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consulta y Pago de Impuestos. • Certificado de Impuestos e Ingresos <p>* Si desea consultar sobre el pago de impuestos, comuníquese con anticipación. * No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos.</p>

※ Si el miércoles cae en un día feriado no habrá atención



LA MUNICIPALIDAD DE FUJINOMIYA ATIENDE LOS PRIMEROS DOMINGOS DE CADA MES

Junio 4 y julio 2 desde las 8:30 ~17:00 horas

Sectores	Trámites que pueden efectuarse
<p>Shimin Ka Certificados “Shomei” ☎ 22-1134 Registro Familiar “Koseki” • Dirección “Jusho” ☎ 22-1135</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Trámites de registro (Nacimiento, Matrimonio, Defunción, etc.) • Cambio de dirección • Registro o cancelación de sello personal “Inkan” • Certificados (Residencia, Koseki, Inkan, etc.) • Procedimiento de renovación de My Number Card • Certificados (Residencia, Koseki, Inkan, etc.) • Pasaporte (solamente recepción, no habra emisión) <p>* Trámite de Registro Familiar “Koseki Todoke”, después de las 17:00 se atenderá en la sala de vigilancia del primer piso * La emisión de certificados mutuos con la ciudad de Fuji es de 9:00-16:00 * No se puede hacer solicitud de pasaporte</p>
<p>Sección de Seguro y Pensión “Hoken Nenkin Ka” ☎ 22-1138</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Inscripción y emisión • Notificación de pérdida
<p>Sección de Futuro del Niño “Kodomo Mirai Ka” ☎ 22-1146</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Subsidio para niños • Libreta de auxilio para gastos médicos
<p>Pago de Impuestos Municipales “Shuno Ka” (Pagos) ☎ 22-1129 Certificados “Shomei” ☎ 22-1128</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Consulta y pago de impuestos. • Certificados de renta y pagos de impuestos. <p>* Para consulta sobre el pago de impuestos avise con anticipación * No se emite certificados de exención de impuestos que requieran una declaración de impuestos.</p>



Editado por: **División de Consultas de la Vida Cotidiana (Shimim Seikatsu-ka)**
 Municipalidad de Fujinomiya.
 Yumizawa-cho 150 Fujinomiya-shi. ☎418-8601
 Tel: 0544-22-1486

Publicado por: **Asociación de Relaciones Internacionales de Fujinomiya (FAIR).**
 Ekimae Koryu Center (Kirara) Chuo-cho 5-7 ☎418-0065
 Tel: 0544-22-8111
 +e-mail: info@fair-fujinomiya.com. [http:// www.fair-fujinomiya.com](http://www.fair-fujinomiya.com)

